



**Исполнительный совет  
Программы развития  
Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения**

Distr.: General  
5 April 2010  
Russian  
Original: English

**Ежегодная сессия 2010 года**  
21 июня — 2 июля 2010 года, Женева  
Пункт 1 предварительной повестки дня  
**Организационные вопросы**

**Доклад о работе первой очередной сессии 2010 года  
(19–22 января 2010 года, Нью-Йорк)**

**Содержание**

|   | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Организационные вопросы . . . . .  | 3           |
| <i>Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН</i>   |             |
| II. Заявление Администратора и финансовые, бюджетные и административные вопросы . . . . .   | 3           |
| III. Процедура составления программ . . . . .   | 7           |
| IV. Гендерная проблематика в деятельности ПРООН . . . . .   | 8           |
| V. Страновые программы и смежные вопросы . . . . .  | 10          |
| VI. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций . . . . .   | 10          |
| VII. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин . . . . .  | 11          |
| <i>Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНОПС</i>   |             |
| VIII. Бюджетная смета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 2010–2011 годов . . . . . | 13          |
| <i>Этап заседаний, посвященный совместной деятельности</i>  |             |
| IX. Доклад Экономическому и Социальному Совету . . . . .  | 13          |
| X. Рекомендации Комиссии ревизоров . . . . .  | 14          |
| XI. Финансовые, бюджетные и административные вопросы . . . . .  | 15          |
| XII. Прочие вопросы — Глобальный трудовой пакт . . . . .  | 17          |
| <i>Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА</i>   |             |
| Вступительные замечания Председателя Исполнительного совета . . . . .   | 18          |



|            |   |    |
|------------|---|----|
|            | Заявление Директора-исполнителя . . . . .   | 19 |
| XIII.      | Финансовые, бюджетные и административные вопросы . . . . .  | 22 |
| XIV.       | Страновые программы и смежные вопросы . . . . .   | 23 |
| XV.        | Прочие вопросы (продолжение) . . . . .  | 24 |
| Приложение |   |    |
|            | Совместное заседание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, Детского фонда<br>Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программы<br>(15 и 18 января 2010 года) . . . . . | 25 |

## I. Организационные вопросы

1. Первая очередная сессия 2010 года Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 19 по 22 января 2010 года.

2. В соответствии со статьей 49 правил процедуры Экономического и Социального Совета Исполнительный совет избрал Бюро на 2010 год в следующем составе:

|                           |   |                                       |
|---------------------------|---|---------------------------------------|
| Председатель:             | Его Превосходительство<br>г-н Джон У. Эш  | (Антигуа и Барбуда)                   |
| Заместитель Председателя: | Его Превосходительство<br>г-н Атоки Илека | (Демократическая<br>Республика Конго) |
| Заместитель Председателя: | г-н Мухаммад Аюб                          | (Пакистан)                            |
| Заместитель Председателя: | г-н Фарид Джафаров                        | (Азербайджан)                         |
| Заместитель Председателя: | г-жа Клод Лемье                           | (Канада)                              |

3. На сессии Исполнительный совет утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 2010 года (DP/2010/L.1) и доклад о работе второй очередной сессии 2009 года (DP/2010/L.1). Исполнительный совет принял предварительный план работы на 2010 год (DP/2010/CRP.1) и утвердил предварительный план работы ежегодной сессии 2010 года.

4. Решения, принятые Исполнительным советом в 2009 году, приводятся в документе DP/2010/2, а решения, вынесенные на первой очередной сессии 2010 года, включены в сборник принятых решений, с которым можно ознакомиться на веб-сайте секретариата Исполнительного совета по адресу: [www.undp.org/execbrd](http://www.undp.org/execbrd).

5. В своем решении 2010/12 Исполнительный совет согласовал следующий график проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2010 году:

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| ежегодная сессия 2010 года:        | 21 июня — 2 июля 2010 года (Женева) |
| вторая очередная сессия 2010 года: | 30 августа — 3 сентября 2010 года.  |

### Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

## II. Заявление Администратора и финансовые, бюджетные и административные вопросы

6. В начале своего выступления Администратор подчеркнула, что ПРООН скорбит по поводу гибели сотрудников Организации Объединенных Наций в Гаити. Она рассказала о своей недавней поездке в страну и о том, какую помощь оказывает ей ПРООН, осуществляя, в частности, деятельность в соответствии с призывом к оказанию экстренной помощи, призванной обеспечить Гаити возможность встать на путь восстановления. Администратор приветствовала новых членов Бюро Исполнительного совета и поблагодарила выбывающий состав Бюро за работу, проделанную им в 2009 году. В своем заявлении

нии она представила нового помощника Администратора ПРООН, вкратце остановилась на приоритетных областях работы ПРООН в 2010 году и внесла на рассмотрение двухгодичный бюджет вспомогательных расходов на 2010–2011 годы. Она также затронула, в частности, следующие вопросы: прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; ожидания партнеров и формирующиеся взаимоотношения; изменение климата и развитие; безопасность персонала; гендерные вопросы; и реформа Организации Объединенных Наций. С полным текстом ее заявления можно ознакомиться по адресу: [www.undp.org/execbrd](http://www.undp.org/execbrd).

7. Все делегации выразили солидарность с народом Гаити и передали соболезнования сообществу Организации Объединенных Наций в связи с гибелью коллег.

8. В своих заявлениях общего характера большинство делегаций подтвердили, что эффективность деятельности ПРООН должна оцениваться по достигнутым успехам в деле искоренения нищеты, обеспечения экономического роста и устойчивого развития в странах осуществления программ. Они выразили озабоченность по поводу положения дел с регулярными ресурсами, особенно в связи с дисбалансом между регулярными и прочими ресурсами, призвав к тому, чтобы средства, выделяемые на развитие, не имели целевого назначения, а распределялись в соответствии с национальными приоритетами. Они подчеркнули важное значение взаимодействия по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества как актуальных и эффективных инструментов стимулирования передачи знаний и устойчивого развития.

9. Делегации просили незамедлительно принять комплексные и скоординированные меры реагирования глобального характера в области социально-экономического развития и охраны окружающей среды. Они призвали ПРООН и далее играть центральную роль в увязывании проблематики изменения климата и развития, а также в оказании помощи развивающимся странам в осуществлении мер по смягчению последствий и адаптации к ним в целях противодействия негативному воздействию. Многие делегации высоко оценили работу, проделанную Администратором с целью активизации деятельности ПРООН в области борьбы с изменением климата, сославшись на такие примеры этого, как Глобальный экологический фонд и Фонд ПРООН/Испании для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

10. Делегации дали высокую оценку ПРООН как лидера в области предотвращения кризисных ситуаций и посткризисного восстановления, подтвердив, что благодаря своему профессионализму и широкому присутствию на местах она способна обеспечивать необходимую связь между гуманитарными усилиями и долгосрочной стратегической деятельностью в сфере развития и укрепления стабильности. Многие делегации призвали ПРООН к еще большему расширению своего сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций и Всемирным банком в интересах реализации концепции единства действий. Кроме того, делегации признали исключительно важную роль ПРООН в системе координаторов-резидентов, подчеркнув при этом необходимость повышения эффективности совместных услуг, планирования ресурсов и общесистемных процессов оценки. Ряд делегаций обратились с призывом предпринять на уровне штаб-квартиры усилия по обеспечению слаженности действий в рамках всей системы в интересах более полной унификации практики веде-

ния дел и поощрения большей межорганизационной мобильности. Целый ряд делегаций высказались в поддержку составления единых документов по страновым программам Организации Объединенных Наций, что, на их взгляд, можно было бы более предметно обсудить в Исполнительном совете после проработки технических деталей в рамках межправительственных процессов. Другие делегации призвали ПРООН четче обозначить свою нишу в сфере международного развития за счет улучшения коммуникации и усиления акцента на повышение уровня политических консультаций.

11. Многие делегации отметили, что встреча высокого уровня по целям в области развития, закрепленным в Декларации тысячелетия, которая состоится в сентябре 2010 года, открывает широкие возможности для анализа успехов, передовой практики и извлеченных уроков. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу того, что прогресс в достижении целей в Африке является медленным и что она остается единственным континентом, рискующим не достичь их. Эти делегации высказали надежду на то, что данный саммит позволит сформулировать конкретные, осуществимые стратегии по ускорению темпов достижения целей в области развития, изложенных в Декларации тысячелетия. Одна из делегаций объявила в качестве своей цели обеспечение глобального плана действий, который мог бы послужить «дорожной картой» для реализации целей к 2015 году. Другие делегации призвали ПРООН сохранять свою ведущую роль в координации, пропагандистско-агитационной деятельности и стратегическом мышлении, признав, что упомянутая встреча в верхах явится переломным событием для всей системы Организации Объединенных Наций. Эти делегации также просили ПРООН принять меры к укреплению и стимулированию всей системы в целом на базе новых идей и стратегического мышления, памятуя об установленном сроке достижения целей не позднее 2015 года, и к обеспечению практической реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

12. Целый ряд делегаций высказались в поддержку укрепления людских ресурсов ПРООН с целью обеспечения приема на службу и сохранения наиболее квалифицированных кадров на соответствующих должностях в интересах достижения максимального эффекта. Многие делегаты приветствовали работу ПРООН в области гендерного равенства, призвав Программу и далее уделять неослабное внимание учету гендерного фактора в своей деятельности. Такие делегации высказались в поддержку новой «гендерной структуры» и просили ПРООН осуществлять взаимодействие с системой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы с самого начала обеспечить эффективную работу новой организации.

13. Одна из делегаций просила Совет рассмотреть возможность изменения формы оказания помощи ПРООН ее стране посредством перехода от «инициативы по развитию человеческого потенциала» к страновой программе. Оратор отметил, что хотя его страна квалифицируется в качестве наименее развитой, она получает менее 3 долл. США на душу населения в виде официальной помощи по линии развития. Он поблагодарил Совет за продление срока осуществления нынешней инициативы по развитию человеческого потенциала до 2011 года, но при этом просил его рассмотреть вопрос о переходе к реализации обычной страновой программы с целью расширения масштабов сотрудничества ПРООН с другими организациями системы Организации Объединенных На-

ций и приложения максимально возможных усилий к оказанию помощи немущим.

14. Усилия ПРООН по расширению своей донорской базы и сдерживанию административных расходов получили признание в заявлениях ряда делегаций, отметивших улучшения в части эффективности, однако при этом некоторые из них были убеждены в возможности дальнейшего повышения эффективности и установления более жестких плановых заданий. Ряд делегаций признали, что успехи, достигнутые ПРООН в области внедрения ориентированных на достижение конкретных результатов процедур составления бюджетов, управления и подотчетности, но при этом отметили возможность их дальнейшего совершенствования. Они подчеркнули важное значение определения и оценки воздействия и предоставления информации о достигнутых результатах. Одна из делегаций просила ПРООН увеличить число и повысить качество оценок, проводимых страновым отделением, и обеспечить широкое распространение информации о полученных результатах в интересах улучшения прозрачности. Две делегации обратились к ПРООН с просьбой о выделении достаточных средств на финансирование механизмов институционального надзора и расширение доступа к основной отчетности.

15. Касаясь непосредственно двухгодичного бюджета вспомогательных затрат, целый ряд делегаций высказался в поддержку предложений по нему и стратегических инвестиций, о которых идет речь в документе, признав, что бюджет базируется на стратегическом плане и знаменует собой прогресс в направлении унификации с бюджетами других фондов и программ. Вместе с тем ряд делегаций выразили озабоченность по поводу увеличения расходной части бюджета и подчеркнули свою надежду на существенное сокращение затрат в предложениях по бюджету на 2012–2013 годы. Многие делегации призвали ПРООН четко продемонстрировать достижения в сфере эффективности. Одна из делегаций просила ПРООН предоставить информацию об исполнении бюджетов прошлых лет, о дальнейшем согласовании классификации расходов и методики формирования бюджета с ЮНФПА и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и о ходе внедрения международных стандартов учета в государственном секторе.

16. Одна из делегаций дала высокую оценку мерам, принятым ПРООН с целью обеспечения надлежащей безопасности своего персонала, особо отметив свою надежду на то, что ПРООН будет и далее предпринимать шаги в этом направлении. Другие делегации просили, чтобы в будущем всестороннее представление бюджета ПРООН включало в себя регулярные и прочие ресурсы. Одна из делегаций обратилась с просьбой о более четкой ориентации бюджета на конкретные результаты, которую можно достичь посредством его более тесной увязки со стратегическим планом и более точной калькуляции затрат на достижение результатов, что предполагает уточненную характеристику вводимых ресурсов организации, требующихся для их достижения. Ряд делегаций высказали озабоченность по поводу возможного сокращения бюджета, которое может негативно сказаться на реализации программ и поддержке развивающихся стран. Многие делегации выразили надежду на представление в 2014 году комплексного бюджета и поддержали эту инициативу. Одна из делегаций уведомила Исполнительный совет о том, что ее страна недавно приняла национальную стратегию для ПРООН, в соответствии с которой в дальнейшем будет осуществляться взаимодействие между ней и Программой в пяти крити-

чески важных областях: гендерный фактор и права человека; предотвращение кризисов и повышение жизнестойкости по отношению к ним; окружающая среда и изменение климата; управление, ориентированное на достижение конкретных результатов; и внешняя эффективность деятельности ПРООН.

17. Исполнительный совет принял решение 2010/1 «Смета бюджета ПРООН на двухгодичный период 2010–2011 годов».

### **III. Процедура составления программ**

18. Помощник Администратора и директор Бюро по вопросам управления внесла на рассмотрение среднесрочный обзор процедур составления программ, охватывающий период 2008–2011 годов. В ходе ее выступления к ней присоединились Контролер ПРООН и директор Управления по планированию и составлению бюджета Бюро по вопросам управления.

19. Делегации приняли к сведению концепции предсказуемости, универсальности и постепенности, которые были подтверждены ими в качестве важных элементов процедур составления программ. В связи с принципами универсальности и постепенности ряд делегаций признали, что существующая методика расчета показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) и критерии классификации стран, в частности использование данных о валовом национальном доходе, являются неадекватными и скрывают крупные проблемы развития, указав при этом, что они не позволяют оценивать, в частности, масштабы нищеты и социального неравенства, равно как и показатели благосостояния и развития человеческого потенциала. Одна делегация напомнила Исполнительному совету о том, что методика ПРООН не обновлялась уже 15 лет. Делегации просили ПРООН пересмотреть применяемую ею классификацию стран по предельным уровням дохода, и обеспечить ее соответствие в частности, системе, установленной ЮНИСЕФ и ЮНФПА. Одна из делегаций просила ПРООН установить более предметный диалог с Советом на начальном этапе процесса пересмотра. Другая делегация высказала мнение о том, что пересмотр методики распределения ресурсов обеспечил бы также хорошую возможность проведения оценки эффективности нынешней системы распределения в плане достижения ощутимых и поддающихся оценке результатов в области развития. Эта делегация также призвала ПРООН к оказанию надлежащей поддержки малым, уязвимым странам в их усилиях, направленных на то, чтобы не допустить аннулирования достижений в сфере развития и обеспечить им доступ к льготному финансированию во избежание усугубления нищеты и проблем, обусловленных недостаточным уровнем развития.

20. По поводу среднедоходных стран некоторые делегации признали необходимость улучшения порядка выделения ПРООН ресурсов таким странам и обратились к организации с просьбой дать конкретные предложения в 2011 году относительно уменьшения неравенства в распределении ресурсов при одновременном сохранении объема ресурсов, предназначенных для наименее развитых и низкодоходных стран. Эти делегации высказали опасение в связи с возможностью крупного сокращения финансирования в среднедоходных странах, особенно в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Еще одна делегация признала, что хотя работа ПРООН имеет важное значение для среднедоходных стран, ей следует постоянно помнить о стратегии сворачивания

своей деятельности и тем самым обеспечивать странам возможность постепенного отказа от помощи, более широкого использования сотрудничества по линии Юг-Юг или даже превращения в активных доноров.

21. Одна из делегаций отметила необходимость мобилизации ресурсов и призвала ПРООН оптимизировать структуру своих ресурсов таким образом, чтобы обеспечить большее финансирование вспомогательного бюджета за счет прочих («неосновных») ресурсов, что позволило бы высвободить регулярные ресурсы на цели программирования. Многие делегации высказались в поддержку предложений о выделении большей доли основных ресурсов на предупреждение кризисных ситуаций и преодоление их последствий, подтвердив, что в данной области у ПРООН имеются сравнительные преимущества. Эти делегации просили ПРООН подготовить предложения об увеличении ассигнований на цели предотвращения кризисов и посткризисного восстановления за счет либо финансирования по линии ПРОФ-3, либо обеспечения большей гибкости в перераспределении ресурсов из других областей. Делегации высказались и за, и против идеи продления срока действия процедур по составлению программ до истечения срока действия стратегического плана ПРООН в 2013 году. Делегации, поддержавшие продление срока, заявили, что это позволило бы обеспечить согласованность со следующим циклом стратегического планирования, но при этом просили провести обзор процедур по составлению программ на второй очередной сессии 2011 года.

22. Две делегации запросили более подробную информацию о фиксированных статьях в свете процедур по составлению программ и ПРОФ-1, отметив, что по одним статьям ассигнуется больший объем денежных средств, а по другим средства заморожены на уровне 2008 года; они просили ПРООН прояснить, будут ли они корректироваться с поправкой на инфляцию или же останутся в неизменном виде, что будет означать фактическое сокращение. Эти делегации призвали ПРООН дать более убедительные пояснения по расходному компоненту двухгодичного бюджета вспомогательных расходов и процедур составления программ, а также последующего двухгодичного бюджета вспомогательных расходов, призванному обеспечивать эффективность развития; и добиться прогресса в деле общего определения классификации расходов для использования ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ и общих стандартов применения классификации расходов в бюджете вспомогательных расходов и бюджете по программам.

23. Касаясь порядка распределения ресурсов в рамках процедур составления программ по линии Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН), большинство делегаций поддержали его, и при этом одна из делегаций поинтересовалась, почему осуществляется перевод ресурсов.

24. Исполнительный совет принял решение 2010/3 «Среднесрочный обзор процедур программирования (2008–2011 годы)».

#### **IV. Гендерная проблематика в деятельности ПРООН**

25. Помощником Администратора и директором Бюро по политике в области развития был внесен на рассмотрение устный доклад Администратора об осуществлении гендерной стратегии и плана действий ПРООН. Директор гендерной группы Бюро по политике в области развития вкратце проинформировал



Исполнительный совет о достижениях ПРООН в гендерной области в 2009 году.

26. Делегации подчеркнули важное значение, которое придается ими гендерным вопросам. Многие из них дали высокую оценку, в частности, работе ПРООН в области распространения информации по гендерной тематике, изучения динамики гендерного равенства в условиях экономического и финансового кризиса и изменения климата и внедрения системы мониторинга гендерных показателей, которая, на их взгляд, представляет собой инновационный метод содействия расширению прав и возможностей женщин и получения долгосрочных результатов. Делегации также высказались в поддержку создания Генеральной Ассамблеей новой гендерной структуры Организации Объединенных Наций, которая, по их мнению, позволит уменьшить раздробленность усилий и повысить слаженность действий в гендерной области. Одна из делегаций предложила провести обзор гендерной стратегии ПРООН в интересах уменьшения дублирования в работе с новой гендерной структурой. Аналогичным образом, многие делегации подчеркнули, что активность деятельности ПРООН по интеграции гендерного фактора не должна ослабевать ввиду создания новой гендерной структуры.

27. Ряд делегаций подчеркнули, что ответственность за обеспечение гендерного равенства несут все подразделения по программам и политике и что гендерный фактор должен быть надлежащим образом интегрирован во все аспекты политики, проекты, программы и бюджеты ПРООН. Эти делегации призвали ПРООН улучшить структуру отношений подотчетности; учредить специальные должности консультантов по гендерному равенству в региональных бюро для оказания поддержки страновым отделениям и создать в страновых отделениях специальные консультативные службы по гендерной проблематике; обеспечить, чтобы ресурсы тематических целевых фондов использовались в интересах поддержки интеграции гендерного фактора в основные направления их деятельности; и выделять больший объем ресурсов на гендерные цели одновременно с увеличением объема регулярных ресурсов ПРООН. Эти делегации также выразили беспокойство по поводу создавшегося у них впечатления относительно уменьшения ресурсов в гендерной области и призвали организацию предоставить дополнительную информацию об основных инвестициях в гендерной области, рекомендовав членам Исполнительного совета сохранять сложившуюся традицию активной работы в гендерной сфере.

28. Одна из делегаций призвала ПРООН усилить взаимодействие с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, такими как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в деле обеспечения взаимосвязи между гендерной проблематикой и климатом. Еще одна делегация задала вопрос о том, каким образом взаимодействует ПРООН в гендерных вопросах с такими организациями, как Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций. С учетом запланированного на сентябрь 2010 года проведения встречи в верхах по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, одна из делегаций призвала ПРООН обеспечить в рамках подведения итогов работы по достижению упомянутых целей рассмотрение вопроса о неоплачиваемой или низко оплачиваемой работе, выполняемой женщинами. Ряд делегаций поблагодарили ПРООН за организацию в Либерии в

2009 году Международного коллоквиума на тему: «Расширение возможностей женщин, повышение уровня руководства, международный мир и безопасность» и рекомендовали организации и далее включать аспекты гендерного равенства в работу по тематике мира и безопасности в контексте десятилетия резолюции 1325 Совета Безопасности. Эти делегации также просили ПРООН отказаться от традиционных женских проектов малого масштаба в пользу более широкого, стратегического и политического подхода.

29. Исполнительный совет принял решение 2010/4 «Устный доклад Администратора об осуществлении гендерной стратегии и плана действий ПРООН».

## V. Страновые программы и смежные вопросы

30. Данный пункт повестки дня был внесен на рассмотрение помощником Администратора и директором Бюро по вопросам партнерства.

31. В соответствии с решением 2006/36 Исполнительного совета, ввиду отсутствия возражений были приняты четыре страновые программы и одна региональная программа:

*Африка:* Уганда;

*Арабские государства:* документ по региональной программе для арабских государств;

*Европа и Содружество Независимых Государств:* Румыния (ad referendum);

*Латинская Америка и Карибский бассейн:* Аргентина и Гватемала.

## VI. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

32. Исполнительный секретарь внес на рассмотрение доклад об осуществлении политики возмещения затрат. В ходе его выступления к нему присоединились заместитель Исполнительного секретаря и начальник группы по развитию оперативной деятельности и внешним связям.

33. Делегации признали, что ФКРООН имеет специальный и уникальный опыт работы в сфере микрофинансирования и развития на местном уровне, делая основной упор в своей деятельности на наименее развитых странах, борьбе с нищетой и расширении прав и возможностей женщин. Они дали высокую оценку особым взаимоотношениям между ПРООН и ФКРООН, которые позволили снизить административные издержки на местах и обеспечить, чтобы основная часть финансирования по линии ФКРООН направлялась на цели составления и осуществления программ. Одна из делегаций объявила на 2010 год взнос в ФКРООН в размере порядка 1,4 млн. долл. США. Эта делегация была твердо убеждена в том, что ФКРООН недофинансируется, и просила других доноров увеличить свои взносы в Фонд. Она также дала высокую оценку усилиям ФКРООН, который во взаимодействии с ПРООН и правительством Уганды организует позднее в 2010 году глобальный форум по вопросам развития на местном уровне в Уганде. Другая делегация проинформировала Исполнитель-

ный совет о том, что ее правительство включило в свой национальный бюджет соответствующую статью и в скором времени объявит крупный взнос в Фонд. Она призвала ФКРООН продолжать совершенствование своей практики управления. Одна из делегаций поблагодарила ФКРООН за его неослабное внимание к задачам микрофинансирования, расширения прав и возможностей женщин и управления на местном уровне в наименее развитых странах и призвала распространить такую программную деятельность на все наименее развитые страны, в особенности с учетом тех многочисленных кризисных ситуаций, с которыми они сталкиваются. ФКРООН было рекомендовано продолжать усилия по согласованию действий с ПРООН в области возмещения затрат и оперативного управления.

34. Исполнительный совет принял решение 2010/5 «Осуществление политики возмещения расходов Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций».

## **VII. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин**

35. Директор-исполнитель ЮНИФЕМ внес на рассмотрение двухгодичный бюджет вспомогательных расходов на 2010–2011 годы, доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), а также критерии и методику распределения регулярных ресурсов. Заместитель Директора-исполнителя также находился на трибуне для пояснения двухгодичного бюджета вспомогательных расходов и мер, принятых во исполнение рекомендаций ККАБВ.

36. Делегации поблагодарили ЮНИФЕМ за его вклад в укрепление гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также за представление соответствующих документов. Многие делегации решительно поддержали усилия ЮНИФЕМ по интеграции процедур управления и составления бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов, а также его методику обучения, выработанную в результате взаимодействия с другими организациями системы Организации Объединенных Наций — такие усилия были квалифицированы как работа по унификации подхода. Одна из делегаций высказала мнение о том, что встреча в верхах по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которую планируется провести в сентябре 2010 года, обеспечит возможность рассмотрения работы ЮНИФЕМ по реализации цели 3 в области развития, закрепленной в Декларации тысячелетия. Что же касается плана ресурсов на 2010–2011 годы, то эта делегация просила ЮНИФЕМ осуществлять мониторинг и применять подход, предполагающий дальнейшее сокращение соотношения между бюджетом вспомогательных расходов и бюджетом по программам. Эта делегация также признала успехи, достигнутые ЮНИФЕМ в сфере политического консультирования и каталитического программирования, особенно в области ликвидации насилия в отношении женщин, а также в деле повышения оперативной эффективности организации, позволившего получить дополнительное финансирование на цели осуществления деятельности по программам, и в информационно-разъяснительной работе, которая способствовала увеличению объема ресурсов и диверсификации членского состава доноров.

37. Делегации высказали обеспокоенность по поводу медленных темпов роста регулярных ресурсов по сравнению с прочими (неосновными). Кроме того, ЮНИФЕМ было рекомендовано продолжать работу по отражению в своей деятельности результатов текущих консультаций с ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ по вопросам классификации и отнесения расходов. Делегации просили организацию пояснить практические последствия слияния четырех организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся гендерной тематикой, в одну гендерную структуру с точки зрения двухгодичного бюджета вспомогательных расходов ЮНИФЕМ и связанного с этим распределения ресурсов. Аналогичным образом, одна из делегаций выразила беспокойство по поводу отдельного анализа ресурсов ЮНИФЕМ; на ее взгляд, распределение ресурсов необходимо рассматривать в контексте новой гендерной структуры. Она также высказала мнение, что ЮНИФЕМ следует продолжать распределение ресурсов во всех регионах с использованием своих действующих критериев.

38. ЮНИФЕМ получил высокую оценку делегаций за свой вклад в интеграцию гендерного фактора в деятельность системы Организации Объединенных Наций в области развития, а также за свою работу по оказанию помощи странам в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Делегации рекомендовали ЮНИФЕМ выполнять рекомендации ККАБВ, касающиеся увеличения объема ресурсов, предназначенных для составления и осуществления программ, и сведения к минимуму ресурсов, используемых на вспомогательные виды деятельности. Одна из делегаций выразила признательность за помощь, оказанную ЮНИФЕМ в создании Карибского института для подготовки женщин-руководителей — стоящего вне политики и партий, независимого учреждения, которое осуществляет мониторинг и проводит работу с целью укрепления прав женщин, расширения их возможностей и увеличения доли женщин-руководителей в регионе. Эта делегация высказала озабоченность по поводу того, что предложенная методика распределения регулярных ресурсов повлечет за собой сокращение финансирования в Латинской Америке и Карибском бассейне, поставит под угрозу устойчивость усилий по расширению прав женщин и укреплению гендерного равенства и, в конечном счете, создаст опасность сведения на нет прогресса, достигнутого на сегодняшний день. Делегация заявила, что, понимая логическое обоснование пересмотра методики на основе более широкого набора гендерных и других показателей, относящихся к развитию человеческого потенциала, она, тем не менее, считает необходимым провести дополнительные обсуждения данных предложений. Еще одна делегация призвала ЮНИФЕМ делать больший акцент в своей работе на наименее развитых странах и по возможности усилить свое присутствие в Южной Азии. Она также рекомендовала наладить более тесное взаимодействие с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития в интересах расширения масштабов деятельности в гендерной области.

39. Исполнительный совет принял решение 2010/6 «Смета бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин на двухгодичный период 2010–2011 годов».

## Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНОПС

### **VIII. Бюджетная смета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 2010–2011 годов**

40. Директор-исполнитель ЮНОПС внес на рассмотрение двухгодичный бюджет вспомогательных расходов ЮНОПС на 2010–2011 годы и доклад ККАБВ. В ходе его выступления к нему присоединились заместитель Директора-исполнителя и главный юрисконсульт ЮНОПС.

41. Директор-исполнитель предоставил Совету последнюю информацию о положении его сотрудников в Гаити. С учетом последствий бедствия он рассказал о том, как помогает новый стратегический план ЮНОПС сосредоточивать внимание организации на работе по восстановлению и оказанию помощи на начальном этапе, а не на предоставлении чрезвычайной помощи; и как ЮНОПС обеспечивает взаимодействие с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Помимо рассмотрения основополагающих принципов формирования бюджета ЮНОПС он представил обзор двухгодичного периода 2008–2009 годов, проинформировал о текущей работе по дальнейшему приведению в соответствие финансовой документации за период, предшествующий 2006 году, остановился на возможностях, открывающихся в связи с публикацией сообщений о ЮНОПС в средствах массовой информации, и подтвердил свою приверженность принципам открытости, прозрачности и подотчетности.

42. Каких-либо комментариев со стороны делегаций не поступило.

43. Исполнительный совет принял решение 2010/7 «Смета бюджета Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 2010–2011 годов».

## Этап заседаний, посвященный совместной деятельности

### **IX. Доклад Экономическому и Социальному Совету**

44. От имени ПРООН и ЮНФПА директор Отдела ЮНФПА по программам внес на рассмотрение совместный доклад Экономическому и Социальному Совету (E/2010/5). Он отметил, что доклад представляется совместно и что обе организации осуществляли тесное взаимодействие при его подготовке, в ходе которой были получены консультации со стороны ЮНИСЕФ.

45. Делегаты поблагодарили организации за всеобъемлющий доклад, подтвердив его важное значение для укрепления отношений подотчетности в межправительственных процессах. Одна из делегаций с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый по сравнению с докладом за предыдущий год, в частности в том, что представление документа соответствовало резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи и было согласовано с принципами ЮНИСЕФ, а сам доклад выиграл от консультаций с различными организациями. Данная делегация подчеркнула необходимость отражения извлеченных уроков и рекомендаций об улучшении и объективном изложении нерешенных задач и узких мест в инте-

ресах повышения полезности доклада. Ряд делегаций высказали пожелание об углублении анализа, проводимого в докладе.

46. Одна из делегаций заявила, что ПРООН и ЮНФПА в силу своего размера и опыта могли бы вносить больший вклад в процесс межправительственных обсуждений в Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее по вопросам оперативной деятельности в сфере развития. Другая делегация предложила более широкое определение «трехстороннего» сотрудничества, пояснив, что концепция, содержащаяся в докладе, ограничивается лишь одной формой. В более широком плане делегации говорили о необходимости укрепления функциональных возможностей в деле предотвращения кризисов и посткризисного восстановления; содействия расширению сотрудничества по линии Юг-Юг, включая наиболее важные примеры работы по осуществлению, обсуждавшиеся на конференции высокого уровня, которая состоялась в декабре 2009 года в Найроби, Кения; и решения задач в части создания потенциала и передачи знаний в области изменения климата.

47. Директор Отдела ЮНФПА по программам поблагодарил делегации за их комментарии и рекомендации. Он заявил, что организации примут все меры к выполнению пожеланий Исполнительного совета.

48. Исполнительный совет принял решение 2010/8 «Совместный доклад Администратора ПРООН и Директора-исполнителя ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету».

## **Х. Рекомендации Комиссии ревизоров**

49. Помощник Администратора ПРООН и директор Бюро по вопросам управления, заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (по внешним сношениям, делам Организации Объединенных Наций и вопросам управления) и заместитель Директора-исполнителя ЮНОПС внесли на рассмотрение доклады своих организаций (DP/2010/11; DP/FRA/2010/15; DP/2010/14).

50. Делегации выразили удовлетворение масштабами сотрудничества и взаимодействия между тремя организациями и Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, а также соответствующими докладами, находящимися на рассмотрении Исполнительного совета, которые были признаны всеобъемлющими и информативными.

51. Делегации дали высокую оценку ПРООН за то, что она добилась значительного прогресса в выполнении рекомендаций, вынесенных по итогам ревизии, но при этом просили организацию в срочном порядке уделить внимание еще не выполненным рекомендациям, включая рекомендации, касающиеся системы планирования ресурсов, что позволит повысить качество предоставляемой информации. Многие делегации особо приветствовали ответ руководства на рекомендацию 11 из доклада ПРООН о проведении анализа остатков денежных средств при осуществлении программ с целью решения давней проблемы; они призвали к проявлению дальнейшей осмотрительности во избежание остатков денежных средств. Эти делегации также просили ПРООН принять более актуальный показатель для эффективного управления целевыми фондами — на их взгляд, три года — это слишком большой срок бездействия целевых фондов.

52. Делегации дали положительную оценку четкому и прозрачному докладу ЮНФПА и его приверженности достижению высокого общего показателя выполнения. Они были удовлетворены тем, что ЮНФПА уже выполнил 59 из 60 рекомендаций, вынесенных Комиссией ревизоров. Некоторые делегации просили дать пояснения относительно 60-ой рекомендации.

53. Касательно ЮНОПС делегации просили и далее предоставлять обновленную информацию по пяти основным принципам управления изменениями и были удовлетворены прогрессом, достигнутым в области остатков средств по межфондовым операциям и управления активами. Эти делегации запросили дополнительные пояснения и заверения в связи с закрытием отделения на Ближнем Востоке со стороны Комиссии ревизоров.

54. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (по внешним сношениям, делам Организации Объединенных Наций и вопросам управления) поблагодарила делегации за их комментарии. Она отметила, что ЮНФПА продолжал добиваться успехов в период после подготовки доклада, когда было выполнено еще пять рекомендаций. На сегодняшний день показатель выполнения составляет 86 процентов, и ЮНФПА тщательно отслеживает процесс реализации остающихся рекомендаций. Она отметила, что две рекомендации будут выполнены позднее, в 2011 и 2012 годах, поскольку они касаются международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Отвечая на вопрос относительно рекомендации, которая не была принята ЮНФПА, она пояснила, что данная рекомендация относилась к закупкам, осуществляемым ЮНФПА в интересах третьих сторон, и квалификации получаемых в этой связи доходов и что она будет выполнена в контексте внедрения МСУГС в 2012 году. Она отметила, что закупки, производимые в интересах третьих сторон, не являются исключительно коммерческой операцией, поскольку ЮНФПА также обеспечивает консультации по вопросам развития, технические гарантии и гарантии качества. Таким образом, речь идет о гораздо более широком пакете мероприятий в области развития, в котором закупки являются только составной частью. Она добавила, что ЮНФПА готов предоставить при необходимости любую дополнительную информацию на двусторонней основе.

55. Исполнительный совет принял решение 2010/9 «Доклады о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров (2006–2007 годы)».

## **XI. Финансовые, бюджетные и административные вопросы**

### *«Дорожная карта» для составления комплексного бюджета*

56. Контролер ПРООН представил совместную информационную записку ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ о «дорожной карте» для составления комплексного бюджета. В ходе его выступления к нему присоединился Директор Отдела управленческого обслуживания ЮНФПА.

57. Делегаты приветствовали «дорожную карту», призвав к ее беспрепятственному принятию в интересах повышения прозрачности и подотчетности, улучшения показателей эффективности Организации Объединенных Наций и расширения потока информации в поддержку мер усиления подотчетности и прозрачности. Ряд делегаций призвали организации а) предоставить финансовую отчетность по фактически израсходованным средствам из бюджета вспо-

могательных расходов на предмет проверки их соответствия плану ресурсов; b) представить общую методику применения/квалификации затратных категорий по отношению к бюджетам вспомогательных расходов и по программам; c) сбалансировать результаты принятием мер повышения эффективности, например, при отслеживании постоянных и переменных косвенных издержек; и d) предоставить информацию о том, что предпринимает Комитет высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) с целью достижения тех или иных уровней возмещения затрат. Одна из делегаций также просила, чтобы в комплексном бюджете 2014 года были отражены все финансовые потоки, проходящие через организации, что позволило бы обеспечить понимание бюджета соответствующей организации.

58. В более широком плане делегации подчеркнули важное значение возмещения затрат, призвали организации обеспечить получение Исполнительным советом большего объема информации (например, о порядке расчета косвенных расходов) и просили улучшить системы управления и составления бюджетов, ориентированные на достижение конкретных результатов. Что касается ПРООН, то одна делегация высказала мнение о том, что масштабы применения общей управленческой поддержки на страновом уровне должны быть подвергнуты тщательному анализу. Было также подчеркнуто, что обсуждение комплексного бюджета не должно исключать внесения изменений в политику возмещения расходов или обусловленную ею ставку их возмещения. ПРООН и ЮНФПА было предложено проводить консультации с Советом на протяжении всего этого процесса.

59. Директор Отдела управленческого обслуживания ЮНФПА поблагодарил делегации за высказанные ими отзывы и рекомендации. Он заверил Исполнительный совет в том, что вопросы возмещения расходов найдут свое отражение в комплексной «дорожной карте» и что три организации будут осуществлять непрерывное взаимодействие с членами Совета. Кроме того, будут также укреплены ориентированные на достижение конкретных результатов рамки стратегических планов организаций. Он добавил, что информация о фактическом расходовании средств из бюджета будет предоставлена в соответствии с запросами делегаций и требованиями международных стандартов учета в государственном секторе. Говоря о Комитете высокого уровня по вопросам управления, он отметил, что Комитет уделяет внимание и ставкам, и методике возмещения расходов. Цель заключается в обеспечении большей унификации процедур организаций при сохранении различных моделей оперативной деятельности и потребностей. Он пояснил, что использование основных и неосновных ресурсов уже отражено в бюджетах организаций. Он подчеркнул, что организации твердо привержены идее постоянного взаимодействия с членами Совета.

60. Исполнительный совет принял решение 2010/2 «Совместная информационная записка ПРООН, ЮНФПА и Детского фонда Организации Объединенных Наций о подготовке «дорожной карты» для составления комплексного бюджета».



## ХII. Прочие вопросы

### *Глобальный трудовой пакт*

61. Помощник Администратора и директор Бюро по политике в области развития вкратце проинформировал делегации о работе ПРООН в сфере занятости в условиях глобального финансово-экономического кризиса по линии «Глобального трудового пакта». В ходе его выступления к нему присоединились руководитель Отдела по борьбе с нищетой и экономическому развитию Бюро по вопросам политики в области развития и начальник Сектора по вопросам народонаселения и развития Отдела технической поддержки ЮНФПА.

62. Делегации дали высокую оценку подробной презентации, подчеркнув важное значение Глобального трудового пакта для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как инструмента, позволяющего смягчить последствия глобального финансово-экономического кризиса и стимулировать экономический подъем и достижение устойчивого развития.

63. Одна из делегаций подчеркнула необходимость избегать недооценки возможности критического положения с безработицей и неполной занятостью в развивающихся странах с учетом того, что показатель занятости отстает от других экономических показателей, имеющих положительное значение. Эта делегация призвала выступить с проактивными инициативами в целях исправления сложившегося положения и решительно поддержала меры, принимаемые ПРООН с целью преодоления последствий финансово-экономического кризиса в части продвижения Глобального трудового пакта, содержащегося в решении E/2009/L.24 Экономического и Социального Совета. Она подтвердила, что стимулирование создания большего числа рабочих мест и обеспечение социальной защиты — это дело исключительной важности для достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия.

64. Делегация также призвала Исполнительный совет принять решение по данному пункту повестки дня, которое бы содержало четкие указания, созвучные, комплементарные и соответствующие мандатам других специализированных учреждений, таких как Международная организация труда (МОТ). Делегация просила ПРООН активизировать усилия по мобилизации ресурсов с целью составления и осуществления программ в областях, обозначенных в Глобальном трудовом пакте, и доработать совместный план действий ПРООН-МОТ, инициированный в 2007 году.

65. Одна из делегаций остановилась на важном значении экономического развития, развития частного сектора, создания рабочих мест и диалога между социальными партнерами в контексте программы действий по обеспечению достойной работы. Она задала вопрос о том, как ПРООН решает такие вопросы на страновом уровне. Эта делегация также поинтересовалась, как ПРООН взаимодействует со Всемирным банком, в частности по вопросам развития частного сектора, экономического развития и создания рабочих мест. Другая делегация отметила, что широкий экономический подъем в мировом масштабе будет медленным и трудным и что ПРООН следует оказывать помощь развивающимся странам в принятии адресных, своевременных и эффективных мер поддержки малых и средних предприятий, экспортных организаций и трудоемких производственных процессов, что способствовало бы укреплению ста-

бильного положения в сфере занятости. Еще одна делегация подчеркнула необходимость и возможности добровольческой деятельности в деле реализации Глобального трудового пакта, в особенности расширение возможностей использования ценного опыта добровольцев в интересах обеспечения занятости.

66. Начальник Сектора ЮНФПА по вопросам народонаселения и развития поблагодарил делегации за высказанные ими комментарии. Он подчеркнул необходимость постановки обсуждавшихся изменений в контекст динамики народонаселения. Он отметил, что в последующие 10 лет свыше миллиарда молодых женщин и мужчин (а это будет крупнейшая по численности молодежная группа населения за все время) выйдут на рынок труда и переедут из сельской местности в города, что создаст исключительно сложную задачу в плане создания рабочих мест/обеспечения занятости. Он подчеркнул, что в рамках комплексной стратегии создания рабочих мест/обеспечения занятости необходимо обеспечить доступ молодежи к качественному образованию, которое позволит ей получить соответствующую квалификацию и обеспечит ее конкурентоспособность. Социальные программы, рассчитанные на работу с необеспеченными слоями населения, должны учитывать такие основополагающие факторы, как маргинализация, социальное неравенство и отсутствие возможностей. Он отметил, что особо уязвимую группу составляют женщины, для которых характерны более высокие показатели безработицы и нестабильной занятости, чем для мужчин. Женщины нередко подвергаются эксплуатации и дискриминации, и их положение усугубляется нынешним экономическим и финансовым кризисом. Во взаимодействии с ПРООН и другими организациями системы Организации Объединенных Наций ЮНФПА оказывает помощь странам в разработке и поощрении более широкого применения комплексного и межсекторального подхода в интересах молодежи, увязывающего возможность получения работы и образования, включая программу профессионально-технической подготовки, здравоохранение, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, и гражданское участие. Кроме того, ЮНФПА стремится к увеличению инвестиций в меры по расширению прав и возможностей женщин, их образование, профессиональную подготовку и охрану их здоровья. Как и в случае молодежи, факты однозначно свидетельствуют о том, что такая стратегия сулит большие выгоды, в том числе в части обеспечения их занятости.

67. Исполнительный совет принял решение 2010/11 «Меры ПРООН по преодолению финансового и экономического кризиса: поощрение Глобального трудового пакта».

## **Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА**

### *Вступительные замечания Председателя Исполнительного совета*

68. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА заявил, что 2010 год является критическим с точки зрения предоставления государствами-членами поддержки в области развития и политической сфере, законодательных рекомендаций и стратегических консультаций фондам и программам Организации Объединенных Наций, которые явятся столь же ценным вкладом, как их финансовые взносы (если не еще большим), в части определения характера и темпов будущего развития. Подчеркнув, что члены Исполнительного совета выполняют важные обязанности по управлению ЮНФПА на этапе, когда

повестка дня Международной конференции по народонаселению и развитию квалифицируется в качестве центрального элемента деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, природоохранной областях и по обеспечению мира и безопасности, он особо отметил, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в частности искоренение крайней нищеты и голода, не могут быть достигнуты без всеобъемлющего решения вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья.

69. Обратив внимание на важные взаимосвязи между динамикой народонаселения, нищетой и изменением климата, а также необходимостью учета всех этих взаимосвязей при планировании и осуществлении программ в области развития, Председатель заявил, что предстоящий обзор Экономическим и Социальным Советом хода реализации заявления министров от 2009 года об охране здоровья людей во всем мире и обзоры достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, и выполнения решений Пекинской конференции открывают перед членами Исполнительного совета широкие возможности по привлечению надлежащего внимания к повестке дня Международной конференции по народонаселению и развитию. Председатель выразил признательность Директору-исполнителю ЮНФПА за ее приверженность концепции развития с человеческим лицом и мудрое руководство в исключительно сложных условиях. Он подчеркнул, что ЮНФПА всегда делал упор на поддержку руководящих функций и принятия ответственности на национальном уровне. В заключение он заявил, что ЮНФПА может рассчитывать на дальнейшую поддержку и активное содействие со стороны Исполнительного совета.

#### *Заявление Директора-исполнителя*

70. От имени всего ЮНФПА Директор-исполнитель выразила солидарность, соболезнования и сочувствие народу и правительству Гаити и другим сторонам, затронутым разрушительным землетрясением. Она проинформировала Исполнительный совет о гуманитарной помощи, оказанной Фондом в порядке реагирования на кризисную ситуацию, отметив, что ЮНФПА осуществляет взаимодействие с партнерами в организации поставок материалов, призванных обеспечить охрану репродуктивного здоровья женщин и девочек, включая беременных. Она поблагодарила страны и другие структуры, обязавшиеся выделить финансирование по линии призыва к оказанию экстренной помощи Гаити.

71. Говоря о 15-летней годовщине МКНР, она остановилась на необходимости осуществления деятельности на основе полученных результатов и с учетом извлеченных уроков в интересах ускорения реализации далекоидущей повестки дня МКНР и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она заявила, что предстоящие основные обзоры открывают уникальную возможность ускоренного достижения прогресса в деле обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, улучшения охраны материнства, организации всеобщего образования, в особенности для девочек и женщин, и профилактики заболеваемости ВИЧ. Подтвердив приверженность ЮНФПА задаче расширения прав и возможностей женщин, обеспечения гендерного равенства и предотвращения гендерного насилия, Директор-исполнитель подчеркнула, что создание новой гендерной структуры ни в коей мере не освобождает систему Организации Объединенных Наций от обязанностей в гендерной области.

Она особо отметила, что данная структура должна обеспечивать эффективную координацию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в интересах достижения убедительных результатов.

72. Остановившись на взаимосвязи между народонаселением, развитием и окружающей средой, Директор-исполнитель рассказала о подготовленном Фондом докладе о народонаселении мира за 2009 год и усилиях ЮНФПА по оказанию поддержки странам в принятии мер в порядке реагирования на изменение климата. Она вкратце изложила первоочередные задачи на 2010 год, которым ЮНФПА уделяет особое внимание с целью повышения эффективности осуществления своего стратегического плана и обеспечения безопасности и мотивации персонала. Она проинформировала Исполнительный совет о реорганизации Фонда и подготовке к назначению нового Директора-исполнителя, поскольку срок ее полномочий истекает в этом году. В заключение Директор-исполнитель рассказала о положении дел с финансированием, которое остается стабильным, и поблагодарила доноров за их неизменную поддержку, в особенности тех из них, кто принял обязательства по выделению финансирования на несколько лет. Она выразила признательность Соединенным Штатам Америки за лидерство и возобновленную поддержку ЮНФПА и повестки дня МКНР, которая была высказана в недавнем выступлении государственного секретаря Соединенных Штатов Ее Превосходительства Хиллари Клинтон (с полным текстом заявления Директора-исполнителя можно ознакомиться по адресу: [http://www.unfpa.org/exbrd/2010/2010\\_first.html](http://www.unfpa.org/exbrd/2010/2010_first.html)).

73. Многие делегации высоко оценили содержательное выступление Директора-исполнителя и вновь подтвердили свою неизменную поддержку ЮНФПА. Они выразили глубокие соболезнования правительству и народу Гаити и сообществу Организации Объединенных Наций в связи с гибелью людей и страданиями, причиненными землетрясением. Они дали высокую оценку усилиям ЮНФПА по оказанию помощи пострадавшим, включая беременных женщин.

74. Делегации приветствовали оперативную деятельность Фонда и его ключевую роль в оказании поддержки странам в реализации программы действий МКНР. Они подчеркнули, что интеграция повестки дня МКНР в национальные стратегии развития — особенно в национальную политику, стратегии, программы и бюджеты в области здравоохранения — является неперенным условием достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Была подчеркнута несомненная взаимосвязь между правами человека, расширением возможностей женщин и развитием, а также необходимость учета такой взаимосвязи в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Отметив недостаточный прогресс в достижении цели 5 в области развития, касающейся улучшения охраны материнства, делегации выразили надежду, что обзор целей в области развития, изложенных в Декларации тысячелетия, который планируется провести в сентябре 2010 года, позволит ускорить прогресс в этой области. Одна из делегаций заявила, что будет взаимодействовать с ЮНФПА в постановке во главу повестки дня «Группы двадцати» вопроса о достижении цели 5 и других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Делегации из Африканского региона подчеркнули каталитическую роль ЮНФПА в оказании политической и технической поддержки в области предоставления помощи странам осуществления программ, в особенности африканским, в реализации

повестки дня МКНР. Некоторые делегации подчеркнули, что среднедоходным странам по-прежнему требуется поддержка со стороны ЮНФПА.

75. Делегации высоко оценили работу ЮНФПА по интенсификации и расширению масштабов профилактики ВИЧ и увязыванию борьбы с ВИЧ с мерами по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Делегации выразили удовлетворение тем, что ЮНФПА продолжает активно участвовать в усилиях по искоренению насилия в отношении женщин и содействию выполнению резолюций 1325 и 1820 Совета Безопасности. Они отметили важную роль ЮНФПА в деле поддержки новой гендерной архитектуры и просили Фонд продолжать такую поддержку. Было подчеркнуто важное значение сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего взаимодействия. Делегации особо отметили необходимость сосредоточения усилий на создании соответствующего потенциала и подчеркнули потребность в обеспечении безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации особо остановились на необходимости дальнейшего укрепления общесистемной слаженности и приветствовали прогресс, достигнутый в рамках инициативы по обеспечению единства действий. Одна из делегаций предложила Исполнительному совету принять меры к поощрению инициативы Объединенной Республики Танзания по представлению документа по страновой программе в рамках инициативы «Единая Организация Объединенных Наций».

76. Делегации дали высокую оценку усилиям ЮНФПА по укреплению а) ориентации своей деятельности на достижение конкретных результатов за счет составления программ и отчетности с учетом конкретной обстановки; и б) функции по оценке. Была подчеркнута центральная роль оценки в деле усиления процессов институционального обучения и ответственности за достигнутые результаты, и делегации рекомендовали ЮНФПА расширять свои функциональные возможности в сфере проведения оценки на всех уровнях и делиться информацией о результатах оценки с Исполнительным советом. Ряд делегаций одобрительно высказались о «дорожной карте» для подготовки комплексного бюджета и отметили, что будут осуществлять взаимодействие с организациями с целью ускорения прогресса в этой области (см. также информацию по данному вопросу в разделе об этапе заседаний, посвященном совместной деятельности).

77. Австрия объявила об увеличении на 4 процента своего взноса в ЮНФПА на 2010 год. Норвегия объявила, что ее взнос на 2010 год в основные ресурсы составит 332 млн. норвежских крон, что эквивалентно порядка 58 млн. долл. США по действующему обменному курсу. Соединенные Штаты Америки объявили, что внесут взнос в ЮНФПА на 2010 год в размере 55 млн. долл. США. Делегации Австрии, Дании и Швейцарии проинформировали о предложениях правительств своих стран принять у себя региональное отделение ЮНФПА для Восточной Европы и Центральной Азии. Вместе с тем делегация Египта приветствовала предстоящее учреждение регионального отделения ЮНФПА для арабских государств в Каире.

78. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их поддержку, рекомендации и взносы, в том числе относящиеся к деятельности в Гаити. Она выразила им признательность за высокую оценку прогресса, достигнутого ЮНФПА в обеспечении управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, и заверила Исполнительный совет о том, что ЮНФПА

будет и далее укреплять и упрощать систему своей отчетности и совершенствовать показатели стратегических планов. Касаясь вопроса о гендерной структуре, она отметила, что ЮНФПА будет и далее участвовать в этих усилиях, входя в состав целевой группы, оказывающей поддержку заместителю Генерального секретаря. Она подчеркнула, что все организации системы Организации Объединенных Наций должны отвечать за работу в гендерной сфере. Директор-исполнитель подтвердила приверженность ЮНФПА целям сотрудничества по линии Юг-Юг и задаче по учету взаимосвязи между динамикой народонаселения и изменением климата. Она поблагодарила Австрию, Данию и Швейцарию за предложение принять у себя региональное отделение для Восточной Европы и Центральной Азии и заверила Совет в том, что ЮНФПА будет вести свою работу таким образом, чтобы обеспечить прозрачность при вынесении надлежащего решения с учетом особых критериев.

79. Заместитель Директора-исполнителя (по внешним сношениям, делам Организации Объединенных Наций и вопросам управления) поблагодарила делегации за высказанные ими комментарии и отметила, что ЮНФПА привержен задаче обеспечения общесистемной слаженности и укрепления механизмов эффективного осуществления программ. Она заверила Исполнительный совет в том, что оптимизация системы отчетности является одной из первоочередных задач на 2010 год и что ЮНФПА стремится использовать опыт, накопленный в странах осуществления экспериментальной инициативы «Единство действий». Остановившись на вопросе о людских ресурсах, она подчеркнула, что ЮНФПА вкладывает значительные средства в меры по обеспечению удовлетворенности условиями труда, и серия обследований по персоналу показала, что удовлетворенность условиями труда в ЮНФПА составляет 77 процентов. Кроме того, ЮНФПА получил один из наиболее высоких рейтингов в обследовании по персоналу, проведенном Комиссией по международной гражданской службе в 35 организациях системы Организации Объединенных Наций. Она заявила, что ЮНФПА гордится достигнутым уровнем обязательной подготовки персонала по вопросам безопасности, а также прогрессом в деле обеспечения межучрежденческой мобильности. Она поблагодарила членов Совета за их вклад, в том числе предназначавшийся для Гаити.

### **XIII. Финансовые, бюджетные и административные вопросы**

80. Директор Отдела управленческого обслуживания представил документ по возмещению косвенных расходов (DP/FPA/2010/16).

81. В ходе обсуждения одна из делегаций заявила о своей поддержке политики полного возмещения расходов и применения общих определений и методов возмещения затрат в рамках системы Организации Объединенных Наций, признав при этом, что ввиду различий в структуре затрат, источниках финансирования и моделях ведения дел в организациях могут наблюдаться неодинаковые ставки возмещения расходов. Делегация дала положительную оценку работе Комитета высокого уровня по вопросам управления по обзору политики возмещения расходов в рамках всей системы и настоятельно призвала рассмотреть вопрос о том, должны ли ставки возмещения расходов в случае неосновных ресурсов обеспечивать покрытие части постоянных косвенных расходов. Эта делегация заявила, что основные и неосновные ресурсы ЮНФПА остаются более сбалансированными, чем в других фондах и программах.

82. Отметив наличие дисбаланса между фактическими затратами, возмещенными за 2007 и 2008 годы, и фактическими переменными косвенными расходами, делегация задала вопрос о том, следует ли Исполнительному совету рассмотреть возможность корректировки ставок возмещения расходов с целью устранения такого дисбаланса. Делегация поинтересовалась, какие случаи являются исключительными и на каких основаниях применяются различные ставки в таких случаях, и просила регулярно проводить в Совете обсуждения по вопросам возмещения затрат во время рассмотрения и утверждения двухгодичного бюджета вспомогательных расходов во избежание представления дополнительных докладов и принятия Советом соответствующих решений. Другая делегация задала вопрос о порядке калькуляции косвенных расходов и подчеркнула, что вопрос о возмещении затрат должен занимать важное место в повестке дня в период, предшествующий введению унифицированных комплексных бюджетов с учетом специфики учреждений начиная с 2014 года.

83. Признавая улучшение по некоторым из показателей двухгодичного бюджета вспомогательных расходов, несколько делегаций отметили необходимость укрепления показателей и обеспечения возможности их оценки. Они подчеркнули необходимость корреляции заявленных целей и ожидаемых результатов и отметили, что среднесрочный обзор стратегического плана открывает возможность анализа и корректировки базовых механизмов достижения результатов. Они рекомендовали ЮНФПА укреплять систему управления, ориентированную на конкретные результаты, и регулярно информировать об этом Исполнительный совет.

84. Директор Отдела управленческого обслуживания поблагодарил делегации за их руководящие указания и подчеркнул, что во взаимодействии с ПРООН и ЮНИСЕФ ЮНФПА отразит вопрос о возмещении расходов в «дорожной карте» для составления комплексного бюджета. Касаясь вопроса о незначительном дисбалансе между фактически возмещенными расходами и фактическими переменными расходами, он пояснил, что это обусловлено главным образом более низкой утвержденной ставкой на уровне 5 процентов, применяемой к проектам, которые финансируются странами осуществления программ. Говоря об исключениях, он пояснил, что было сделано девять исключений для финансирования крупных проектов, в то время как во всех других случаях сохранялась норма возмещения расходов на уровне 7 процентов. Он заверил Исполнительный совет в том, что ЮНФПА привержен и дальнейшему сотрудничеству с Советом, и улучшению бюджетных показателей.

85. Исполнительный совет принял решение 2010/10 «Обновление информации о политике в области возмещения косвенных расходов ЮНФПА».

#### **XIV. Страновые программы и смежные вопросы**

86. В соответствии с решением 2006/36 Исполнительный совет утвердил страновые программы для Уганды и Гватемалы в отсутствие каких-либо возражений, не проводя их презентацию и обсуждение.

## **XV. Прочие вопросы (продолжение)**

*Прощальное выражение признательности помощнику Администратора и директору Бюро по вопросам партнерств*

87. Председатель Исполнительного совета и его заместители, Администратор и начальник Сектора ЮНФПА по делам Исполнительного совета и внешним сношениям выразили признательность г-ну Брусу Дженксу, объявившему о своей отставке в марте, за его образцовую и безупречную службу. Все делегации приняли к сведению его замечательную карьеру, его авторитет в ПРООН и его человеческую теплоту и юмор. Они пожелали ему всяческих успехов по выходе на пенсию.



## Приложение

### **Совместное заседание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программы**

*Единство действий: повышение эффективности страновой деятельности по борьбе с насилием в отношении женщин*

1. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА открыл совместное заседание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП и предложил соблюсти минуту молчания, с тем чтобы выразить солидарность и почтить память погибших в результате землетрясения в Гаити.

2. После заявлений заместителя Директора-исполнителя ЮНФПА (по вопросам программ), выступившего от имени четырех организаций, генерального секретаря генерального секретариата министерства по делам женщин Буркина-Фасо, представителя кампании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» и представителя ЮНФПА во Вьетнаме Председатель предложил присутствующим задавать вопросы. Делегации затронули следующие вопросы:

а) отметив успехи, достигнутые во Вьетнаме, члены Исполнительного совета поинтересовались тем, удалось ли другим странам, применяющим концепцию «единства действий», добиться каких-либо успехов в выполнении таких ключевых приоритетных задач, как борьба с насилием в отношении женщин. Был проявлен интерес к применяемому Организацией Объединенных Наций методу борьбы с гендерным насилием во время и после конфликтов, и было предложено уточнить, каким образом прогресс в выполнении задач, поставленных в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, будет способствовать разработке новых глобальных показателей. Делегации интересовало, можно ли поддерживать в таких условиях эффективную координацию без ущерба для конкретных мандатов;

б) была дана высокая оценка приверженности, проявленной Буркина-Фасо, и были заданы вопросы о том, квалифицируются ли изнасилования в качестве «бедствия» и какие принимаются меры по оказанию помощи детям, родившимся в результате изнасилований;

в) делегации признали, что, хотя координация действий организациями системы Организации Объединенных Наций повышает их эффективность, ключевым фактором является национальная ответственность. Участники обратили внимание на то, что применение единого подхода, как представляется, способствует повышению национальной ответственности/укреплению национального потенциала; уточнению функций и обязанностей Организации Объединенных Наций; усилению роли региональных инициатив, включая обобщение опыта по линии Юг-Юг; обеспечению участия всех соответствующих сторон; и улучшению общесистемной слаженности;

г) был задан вопрос относительно того, как применение единого подхода отражается на получающих помощь группах населения. Несмотря на дефицит финансовых и других ресурсов для охраны репродуктивного здоровья и

борьбы с гендерным насилием в гуманитарном контексте, была подтверждена поддержка усилий организаций системы Организации Объединенных Наций;

е) Организации Объединенных Наций было предложено применять единый подход к сбору данных о насилии в отношении женщин, например, на основе публикации ежемесячных статистических сводок.

3. Были получены следующие ответы:

а) в рамках предстоящей оценки будут рассмотрены не только те страны, где применение единого подхода уже принесло успешные результаты, но и страны, где программы, разработанные по принципу «единства действий», осуществляются в экспериментальном порядке, и будет предоставлена подробная информация об их эффективности и о сферах, где работу можно улучшить;

б) хотя во время и после конфликтов трудно обеспечивать координацию, система тематических блоков срабатывает. Координация не только не препятствует выполнению соответствующих мандатов, но и повышает эффективность работы каждой организации;

в) необходимо сосредоточить усилия на укреплении национального потенциала. Организации системы Организации Объединенных Наций могут составлять комплексные планы работы на неофициальной основе. Хотя Зимбабве не является страной, где работа ведется по принципу «единства действий», подразделение, занимающееся гендерными вопросами в рамках страновой группы Организации Объединенных Наций, применяет именно такой подход;

г) что касается Буркина-Фасо, то точную информацию об изнасилованиях собрать трудно. Законодательство страны предусматривает оказание помощи пострадавшим. Однако медлительность судебной системы затрудняет оказание помощи и подачу исков;

е) кампания, организованная Генеральным секретарем, позволяет объединить усилия всех участников и свести к минимуму случаи дублирования. База данных о насилии в отношении женщин может функционировать только в том случае, если государства-члены будут предоставлять соответствующую информацию.

4. Председатель поблагодарил докладчиков и делегатов за их участие в дискуссии.

*Представление единого документа по страновой программе Организации Объединенных Наций для Объединенной Республики Танзания*

5. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА пригласил директора по вопросам многостороннего сотрудничества министерства иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания рассказать о едином документе по страновой программе Организации Объединенных Наций для Танзании. Директор подробно рассказала о предлагаемой концепции единой программы, отметив, что правительство Танзании и страновая группа Организации Объединенных Наций (СГООН) договорились подготовить единый план работы — План Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (ПООНПР) на 2011–2015 годы, который будет охватывать весь спектр деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране. Она подчеркнула, что это позволит сократить случаи дублирова-

ния и разработать коллективную и более согласованную стратегию, учитывающую национальные приоритеты. Она указала, что ее правительство предлагает исполнительным советам утвердить общий документ по страновой программе (ОДСП), подготовленный на основе ПРООН, вместо отдельных документов по страновой программе каждого учреждения. Она сообщила сроки: общий документ по страновой программе будет представлен исполнительным советам в январе 2011 года и начнет осуществляться в июле 2011 года. Директор особо отметила, что ее правительство не пытается упредить межправительственные дискуссии по механизмам утверждения ОДСП, которые проводятся в контексте повышения общесистемной слаженности.

6. Несколько делегаций дали высокую оценку рамочному документу, подготовленному правительством Танзании, отметив, что он позволяет сократить случаи дублирования, объединить информацию, взятую из отдельных документов по страновой программе, и разработать согласованную стратегию, учитывающую национальные приоритеты. Они напомнили, что участники межправительственного совещания, состоявшегося в 2009 году в Кигали (Руанда), согласились с тем, что в странах, где осуществляются экспериментальные программы, не будет возврата к методам работы, применявшимся до введения инициативы «Единство действий», и что необходимо поддерживать набранный темп работы. Они призвали доноров поддерживать такие усилия путем оказания своевременной, предсказуемой, финансовой поддержки без целевого назначения, рассчитанной на несколько лет. Они обратили внимание на необходимость снижения операционных издержек и упрощения потребностей в отчетности посредством замены докладов отдельных организаций единым докладом о достигнутых результатах.

7. Многие делегации в своем совместном заявлении положительно оценили работу, проделанную правительством Танзании, и заявили, что страны, где осуществляются экспериментальные программы, являются первопроходцами в этой области и добиваются более эффективных результатов и что Организация Объединенных Наций играет более полезную роль, когда она выступает «единым фронтом». Дав высокую оценку предложению Танзании, делегации подчеркнули, что ПРООН позволит удовлетворить потребности танзанийского населения и правительства и будет охватывать весь спектр деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране. Поддержав предложенный подход, они призвали другие страны последовать этому примеру. Обратив внимание на уже отмеченные преимущества ОДСП, они особо отметили, что применение ориентированного на конкретные результаты подхода к планированию, контролю и оценке обеспечит разработку Организацией Объединенных Наций качественной программы и ее подотчетность перед населением и правительством, интересам которых она должна отвечать. Они отметили, что такой подход не упреждает и не ущемляет решения Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призвали Центральные учреждения не отставать от прогресса, достигнутого на страновом уровне.

8. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА спросил, сможет ли правительство Танзании скорректировать свой ОДСП, если Генеральная Ассамблея примет решение лишь в июле 2011 года, а не в январе 2011 года. Одна делегация поинтересовалась, будет ли ПРООН охватывать всю деятельность Организации Объединенных Наций в этой стране или же он будет сосредоточен на ограниченном числе секторов/областей. Та же делегация задала вопрос

о том, каким образом исполнительные советы будут решать проблему отчетности ввиду различия в бюджетно-финансовых циклах стран и Организации Объединенных Наций. Другая делегация спросила, какие подвижки отметило правительство Танзании в финансировании донорами мероприятий, проводимых по принципу «единства действий». Одна делегация спросила, обеспечивает ли правительство Танзании координацию между своими ведомствами и какие уроки или трудности выявлены на сегодняшний день.

9. Директор поблагодарила делегации за их замечания. Отвечая на вопрос Председателя, она заявила, что осуществление ОДСП начнется в июле 2011 года и что, если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить этот документ, правительство Танзании будет руководствоваться данным решением. В ответ на вопрос о финансировании она сообщила, что в настоящее время программа страны финансируется на ежегодной основе, а теперь донорам предлагается предоставлять средства для ПРООН на четырехгодичной основе. Что же касается координации, то директор отметила, что головным учреждением является министерство финансов, в котором работает координационный комитет в составе представителей ряда министерств для обеспечения координации между различными группами.

#### *Изменение климата и развитие*

10. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА предложил Администратору ПРООН рассказать о том, каким образом Организация Объединенных Наций помогает странам решать проблему изменения климата в контексте развития. Администратор отметила, что изменение климата негативно затрагивает самые бедные и уязвимые слои населения; многим государствам необходима поддержка в части адаптации и повышения жизнестойкости по отношению к последствиям изменения климата. Она также подчеркнула, что этим странам необходимо обеспечить возможность следовать по пути развития на базе применения низкоуглеродных технологий. Она затронула вопрос о саммите по изменению климата в Копенгагене, на котором удалось с успехом привлечь глав правительств многих стран к обсуждению будущих направлений деятельности. Пока продолжаются переговоры по соглашению об изменении климата, Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свое внимание на практической работе, помогая странам разрабатывать такие меры, которые будут способствовать достижению их целей в области развития. В заключение Администратор подчеркнула, что, мобилизовав достаточные ресурсы, сформировав широкие и новаторские партнерства и заручившись поддержкой своих исполнительных советов, четыре организации смогут использовать свои взаимодополняющие мандаты для удовлетворения потребностей стран осуществления программ и реализации соответствующих национальных стратегий развития.

11. Координатор-резидент в Малави выступил с докладом о совместной деятельности Организации Объединенных Наций, правительства и доноров по борьбе с изменением климата. Он подчеркнул, что стране с экономикой, в которой преобладают первичные отрасли, трудно самой противодействовать изменению климата. Все стороны решительно поддержали Национальную программу Малави по борьбе с изменением климата, причем Организация Объединенных Наций сыграла роль беспристрастного посредника, а использование

«единого фонда Организации Объединенных Наций» (многосторонний целевой фонд доноров) позволило упростить порядок финансирования и отчетности.

12. Помощник директора по вопросам учебной подготовки и начальник группы по окружающей среде Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций рассказал о платформе учебной службы по изменению климата под названием “CC:Learn”. Это может служить, в частности, примером того, как система Организации Объединенных Наций стимулирует процесс обучения и повышения информированности сотрудников по тематике изменения климата в государствах-членах.

13. Делегации заявили, что сделанные презентации представляют собой наглядный пример совместной деятельности различных структур Организации Объединенных Наций на уровне отдельных стран, в частности в Малави. Делегации поинтересовались, можно ли использовать модель Малави и ее опыт использования многостороннего донорского целевого фонда и в других странах. Делегации согласились также с той идеей, что изменение климата относится к проблематике развития и что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в этой области. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу ограниченных возможностей развивающихся стран в части преобразования своей экономики, в то время как другие делегации подчеркнули, что заключение Копенгагенского соглашения представляет собой важный шаг вперед, хотя оно и не имеет обязательной юридической силы. Делегации задали вопрос о том, может ли непринятие практических мер в Копенгагене усилить вероятность того, что изменение климата сорвет достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

14. Отвечая на поставленные вопросы, Администратор заявила, что государства-члены должны самостоятельно определять свои приоритеты в контексте Копенгагенского соглашения. Она также отметила, что, хотя в краткосрочном плане процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не находится под угрозой срыва, ситуация может измениться, если соответствующая договоренность не будет достигнута в ближайшее время. Она предложила практические пути оказания Организацией Объединенных Наций помощи государствам-членам в реализации целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, уменьшении масштабов нищеты и борьбе с изменением климата, включая использование многосторонних целевых фондов доноров и выполнение положений Итогового документа Копенгагенского саммита по изменению климата.

#### *Брифинг по Гаити*

15. Группа ораторов в составе помощника Администратора ПРООН и Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна, заместителя Директора-исполнителя ЮНФПА (по вопросам программ), Директора чрезвычайных программ ЮНИСЕФ и старшего советника Директора-исполнителя ВПП и специального посланника по странам, где осуществляется инициатива Организации Объединенных Наций по обеспечению единства действий, вкратце проинформировала участников совместного заседания советов о ситуации в Гаити после разрушительного землетрясения.

16. Делегации выразили соболезнования народу Гаити и системе Организации Объединенных Наций в связи с человеческими жертвами и причиненным

материальным ущербом и заявили о своей солидарности с ними. Многие делегации рассказали о принятых ими мерах по срочному предоставлению денежных средств, списанию задолженности, поставке продовольствия, направлению в страну медицинских бригад, больничного оборудования, собак-ищущих, средств спутниковой связи и групп по оценке последствий бедствия в целях ускорения оказания гуманитарной помощи Гаити. Одна делегация выразила свою приверженность и поддержку партнерствам между всеми сторонами, поскольку только так можно справиться с последствиями такого колоссального кризиса. Другая делегация высказала обеспокоенность по поводу возможного ухудшения ситуации в плане безопасности и просила группу рассказать о том, какие шаги предпринимаются в этом направлении. Эта же делегация спросила также, какие средне- и долгосрочные меры должны быть приняты для координации усилий Организации Объединенных Наций и отдельных стран на местах. В контексте обеспечения национальных ответственности и национальной руководства деятельностью по ликвидации последствий бедствия одна делегация спросила, в каком состоянии находится правительство после столь опустошительных разрушений. Одна делегация призвала средства массовой информации точно освещать события во избежание каких-либо недоразумений и негативного психологического воздействия.

17. Делегат Гаити представил новую информацию о положении в его стране и поблагодарил все делегации и организации за их сочувствие, солидарность и взносы. Он рассказал, что были разрушены здания многих государственных учреждений и гражданские служащие оказались погребенными под их обломками. Он выразил глубокую признательность всем странам за их поддержку, добавив, что гаитяне утешаются сознанием того, что они не брошены на произвол судьбы.

*Преодоление экономического и финансового кризиса: продовольственная безопасность и системы социальной защиты*

18. Председатель Исполнительного совета ВПП открыл заседание, пригласив заместителя Директора ВПП, Отдел по политике, планированию и стратегиям представить информационно-справочный документ от имени четырех организаций.

19. Вкратце изложив содержание документа, заместитель Директора отметил, что широкомасштабные и усугубляющиеся последствия кризиса для голодающего населения мира побудили четыре организации сосредоточить внимание на обеспечении продовольственной безопасности и оказании поддержки правительствам в их усилиях по защите уязвимых категорий населения. Признавая серьезность кратко- и долгосрочных последствий кризиса, страны всего мира предпринимают шаги к разработке программ социальной защиты и создания систем социальной безопасности в целях ослабления последствий кризиса для бедных и уязвимых слоев населения, делая это даже в условиях крайней нехватки бюджетных средств. Страны расширяют охват услугами и увеличивают размеры пособий или создают новые программы перераспределения средств в интересах людей, постоянно страдающих от нищеты и нехватки продовольствия. Система Организации Объединенных Наций, и в особенности ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВПП, предпринимают усилия с целью поддержки и активизации такой деятельности.

20. Председатель предложил Директору Управления по продовольственной безопасности Эфиопии перевести эту дискуссию в практическую плоскость, дав характеристику новаторской программы продуктивной социальной защиты. Цель программы заключается в передаче продуктов питания голодающим семьям в хронически страдающих от нехватки продовольствия «воредах» (местные административные единицы), что позволяет предотвратить истощение запасов продовольствия на уровне семей и создавать такие запасы на уровне общин. К основным достижениям программы продуктивной социальной защиты относятся: более оперативная передача продовольствия беднейшим гражданам в сельских районах; расширение возможностей для осуществления этой программы; создание запасов продуктов питания на уровне общин; и повышение уровня доходов и продовольственной безопасности семей. Основной извлеченный при этом урок заключается в том, что, как бы это ни было трудно, необходимо переходить от оказания чрезвычайной и другой гуманитарной помощи к деятельности, в большей степени ориентированной на развитие.

21. Председатель предложил участникам задавать вопросы с места, и по итогам последовавшей дискуссии были сделаны следующие выводы:

a) повышение национальной ответственности и стабильности невозможно без создания соответствующего потенциала;

b) необходима координация международных усилий, направленных на поддержку национальных систем социальной защиты;

c) инициатива Организации Объединенных Наций по обеспечению минимального уровня социальной защиты имеет важное значение и может играть весьма полезную роль при сохранении ее нацеленности на оказание поддержки конкретным странам;

d) национальная и международная деятельность по борьбе с голодом в его многочисленных проявлениях требует выделения достаточных ресурсов на кратко- и долгосрочную перспективу;

e) программа продуктивной социальной защиты Эфиопии служит наглядным примером того, как страны могут бороться с коренными причинами голода и обеспечивать защиту уязвимого населения даже в условиях крайнего дефицита бюджетных средств, сбалансированно сочетая при этом оказание помощи и деятельность в области развития;

f) для того чтобы можно было достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, государства-члены должны активизировать усилия по искоренению голода; неотъемлемым элементом эффективной деятельности является профилактика, особенно с учетом последствий изменения климата для голодающего населения.

*Подведение итогов деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия*

22. Заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНИСЕФ предложил заместителю Директора-исполнителя ЮНИСЕФ представить от имени четырех организаций информационно-справочный документ, в котором подводятся итоги деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнул,

что, хотя во многих областях был достигнут значительный прогресс, предстоит проделать еще большую работу по выполнению определенных плановых заданий. Он заострил внимание на ряде новаторских стратегий, которые применяются странами для достижения этих целей и которые были разработаны с учетом успешных результатов и опыта, накопленного в различных районах мира.

23. Постоянный секретарь министерства финансов Руанды и координатор-резидент в Руанде рассказали о прогрессе, достигнутом страной в реализации вышеуказанных целей, обратив особое внимание на ряд крупных достижений, успешных стратегий и возникших трудностей. Старший советник по экономической политике ВПП подчеркнул необходимость достижения цели 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, для искоренения голода и рассказал о некоторых экономических стратегиях и извлеченных уроках.

24. Делегации дали высокую оценку Руанде за достигнутые ею успехи в реализации вышеуказанных целей и за особое внимание областям, которое она уделяет областям, где требуется ускорить прогресс. Были заданы вопросы о характере и возможностях международного сотрудничества в деле глобального достижения целей. Ряд делегаций высказали обеспокоенность по поводу слишком медленного прогресса в достижении некоторых целей и показателей, в связи с которым возникает опасение, что они могут быть не достигнуты. Группа признала серьезный характер этой проблемы, сообщив, что ключевую роль в преодолении возникших трудностей сыграет предстоящее заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи.

25. Делегации выразили также обеспокоенность по поводу последствий изменения климата, повышения цен на продовольствие и мирового экономического спада для достижения вышеуказанных целей, особенно в отдельных странах и регионах. Делегации призвали к устранению неравенства внутри стран и между странами и предложили укреплять социальную политику, предпринимать более активные усилия по искоренению голода и создавать возможности для трудоустройства молодежи и женщин. Несколько делегаций задали вопросы относительно стратегий поощрения создания потенциала в странах-получателях и межсекторальной координации. Были высказаны конкретные предложения в отношении того, какую роль может играть Организация Объединенных Наций в среднедоходных странах и каким образом она может пропагандировать свои идеи, расширять сотрудничество по линии Юг-Юг и поддерживать обоснованную фактическими данными деятельность национальных властей. Несколько делегаций вновь заявили о своей поддержке мер по обеспечению общесистемной слаженности в Организации Объединенных Наций.

26. Отвечая на ряд вопросов относительно того, каким образом можно повысить эффективность международной помощи Руанде и другим развивающимся странам, Постоянный секретарь министерства финансов заявила, что ее правительство с энтузиазмом восприняло концепцию «единства действий» и что ему требуются технические консультации со стороны доноров, а не просто информация о целевых показателях. Для повышения эффективности помощи она предложила донорам признать важное значение национальной ответственности за осуществление программ и национальных приоритетов в области развития.

27. Заместитель Директора-исполнителя подтвердил приверженность ЮНИСЕФ задаче повышения слаженности действий Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в



---

Декларации тысячелетия, и осуществлению прав детей. Он подчеркнул, что ЮНИСЕФ принимает энергичные меры к повышению эффективности своей работы и достижению устойчивых результатов посредством обеспечения национальной ответственности за реализацию указанных целей; расширению успешно проводимых мероприятий; созданию соответствующих систем; сосредоточению усилий на обособленных категориях населения; устранению в приоритетном порядке гендерного неравенства; защите наиболее уязвимых групп населения во время кризисов; расширению прав и возможностей общин; отслеживанию достигнутого прогресса на субнациональном уровне; проведению политики, позволяющей достичь многократной отдачи; пропаганде передовой практики и извлеченных уроков; и осуществлению более тесного сотрудничества с партнерами. Специальный советник ВПП закрыл дискуссию, подчеркнув эффективность таких мероприятий, как обогащение продовольствия питательными микроэлементами и обусловленные конкретными требованиями денежные перечисления, для достижения цели 1.

28. Заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНИСЕФ поблагодарил членов Исполнительного совета и участников группы за интерактивное обсуждение и объявил заседание закрытым.